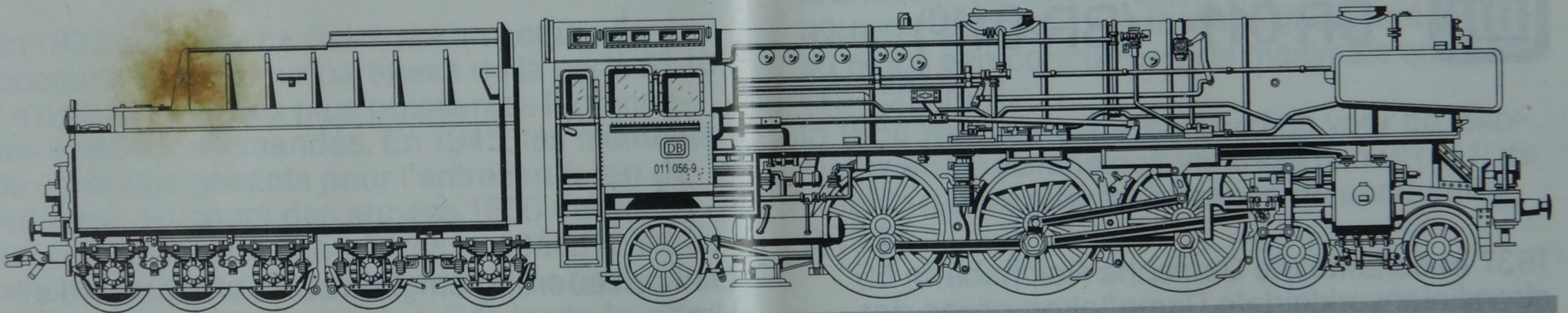
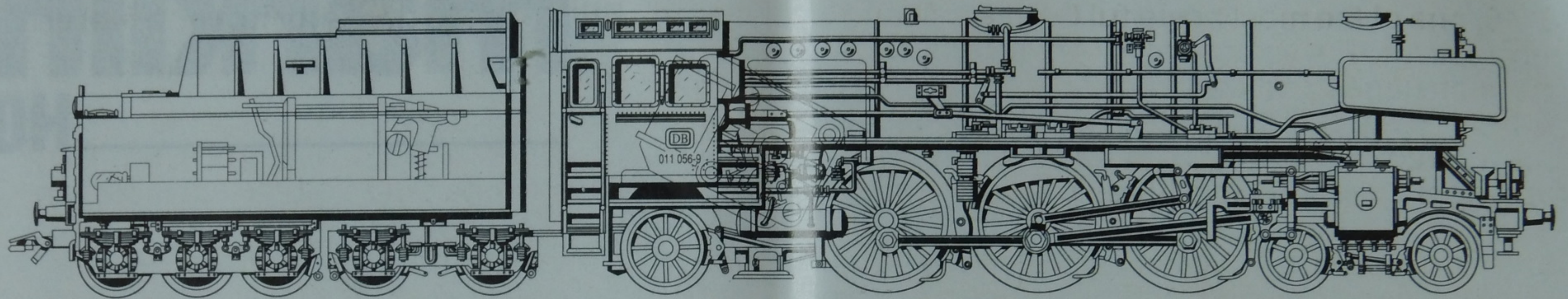


märklin

HO



3390/3690



BR 011 (BR 01¹⁰)

1937 beschaffte die Deutsche Reichsbahn 55 stromlinienverkleidete Dampflokomotiven der Baureihe 01.10, eine der stärksten deutschen Dampflokomotiven. 1945 wurden bei allen Maschinen die für die Wartung hinderlichen Verkleidungen entfernt. In den 50er Jahren wurden geschweißte Hochleistungskessel eingebaut, 34 Lokomotiven dieses Typs wurden auf

Ölhauptfeuerung umgebaut. So erreichten die Umbau-Lokomotiven eine im Vergleich zu Diesel- und E-Loks konkurrenzfähige Höchstgeschwindigkeit von 150 km/h.

1968 wurde die Baureihenbezeichnung der Lokomotiven mit Kohlehauptfeuerung auf BR 011 geändert; Maschinen mit Ölhauptfeuerung bekamen die Bezeichnung BR 012.

In 1937 the German State Railroad bought 55 streamlined steam locomotives of the class 01.10, one of the most powerful German steam locomotives. The streamlining was an obstacle to maintenance and was removed from all units in 1945. In the 1950's welded, high-performance boilers were installed and 34 locomotives of this type were converted to oil-fired operation. The rebuilt locomotives thereby reached a maximum speed of 150 km/h (93.75 m.p.h.) which was quite competitive compared with diesel and electric locomotives. In 1968 the class designation for the coal-fired locomotives was changed to 011; oil-fired units were reclassified as 012.

En 1937 la Deutsche Reichsbahn acquit 55 locomotives à vapeur carénées de la série 01.10. Il s'agit de l'une des plus puissantes locomotives à vapeur allemandes. En 1945, les éléments du carénage gênants pour l'entretien furent démontés. Au cours des années 1950 ces locos furent équipées de chaudières soudées à haute performance. De plus, 34 locos de ce type reçurent un chauffage au mazout. Ces locos transformées pouvaient atteindre la vitesse de 150 km/h, vitesse comparable à celle des locos Diesel ou électriques.

En 1968, la référence de la série des locomotives à chaudière à charbon a été modifiée pour devenir BR 011; celle des locomotives à fuel est BR 012.

In 1937 schafte de Deutsche Reichsbahn 55 stoomlocomotieven BR 01.10 aan. Het was een van de allersterkste Duitse stoomlocomotieven en zij was voorzien van stroomlijnplaten, maar die waren bij onderhoud nogal hinderlijk. Daarom werden die in 1945 bij alle machines verwijderd. In de jaren vijftig werden gelaste ketels voor hoge vermogens ingebouwd, 34 locomotieven van dit type werden omgebouwd op olie als brandstof. Op deze wijze bereikten de omgebouwde locomotieven in vergelijking met diesel- en elocs een concurrerende maximale snelheid van 150 km/h.

In 1968 werd de serie-aanduiding voor de locomotieven op kolenstook veranderd in BR 011; de machines met oliestook kregen de aanduiding BR 012.

En el año 1937 la «Deutsche Reichsbahn» adquirió 55 locomotoras a vapor con carcasa aerodinámica de la serie 01.10. Fué una de las más potentes locomotoras a vapor alemanas. En 1945 se retiraron los blindados aerodinámicos en todas las locomotoras por dificultar su mantenimiento. En los años 50 se les montaron calderas de alta potencia. 34 locomotoras de este tipo se modificaron a fuel. De esta forma las locomotoras modificadas llegaron a una velocidad máxima de 150 km/h y pudieron competir con las locomotoras Diesel y eléctricas. En el año 1968 las locomotoras a vapor con hogar de carbón pasaron a la denominación BR 011; las locomotoras con hogar para fuel recibieron el de la serie BR 012.

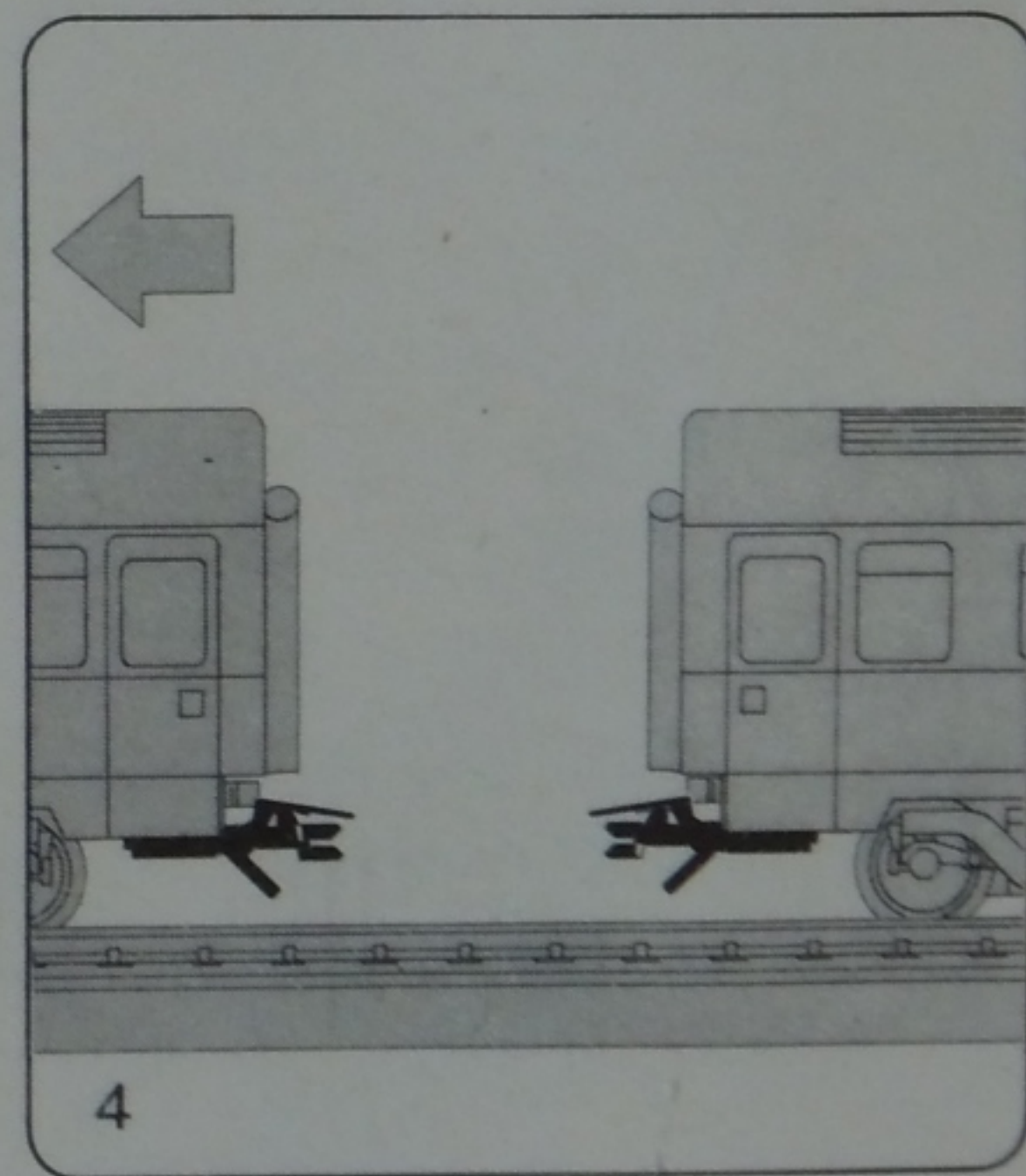
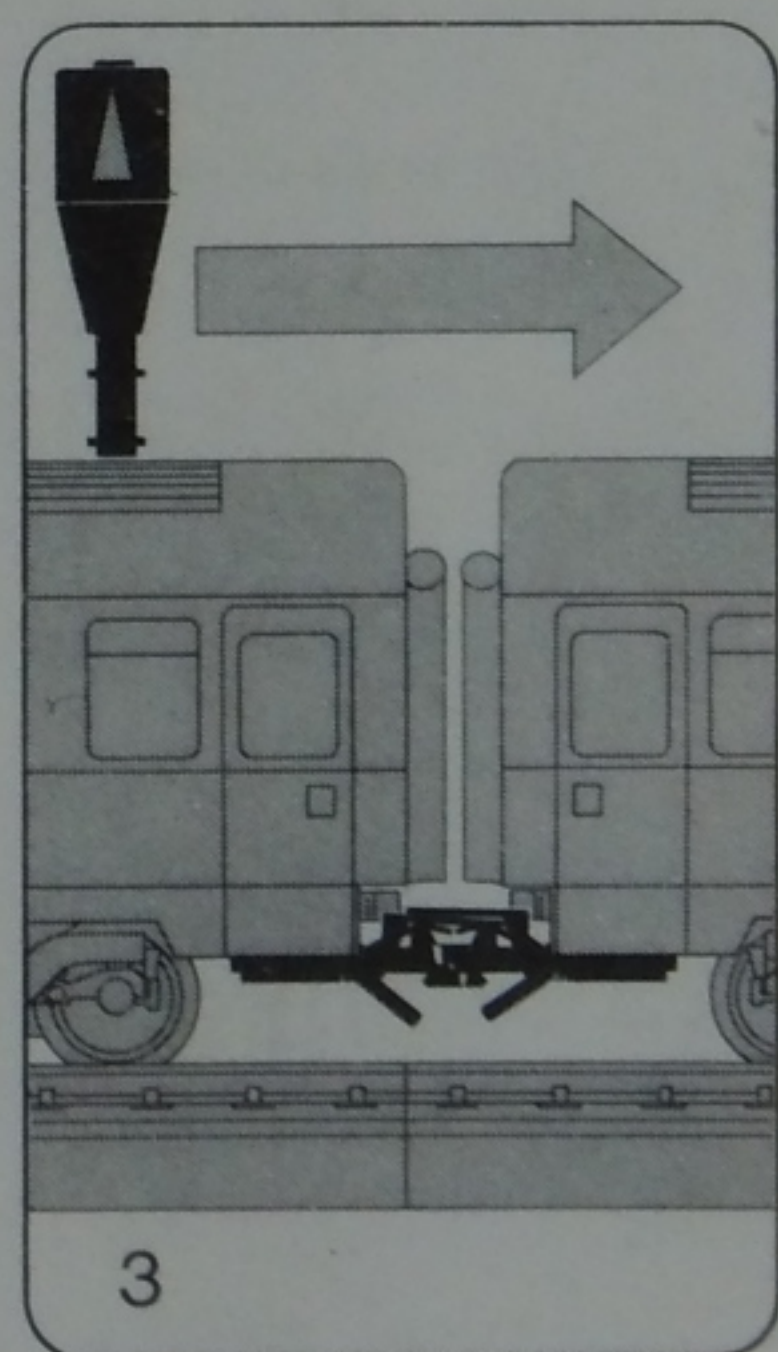
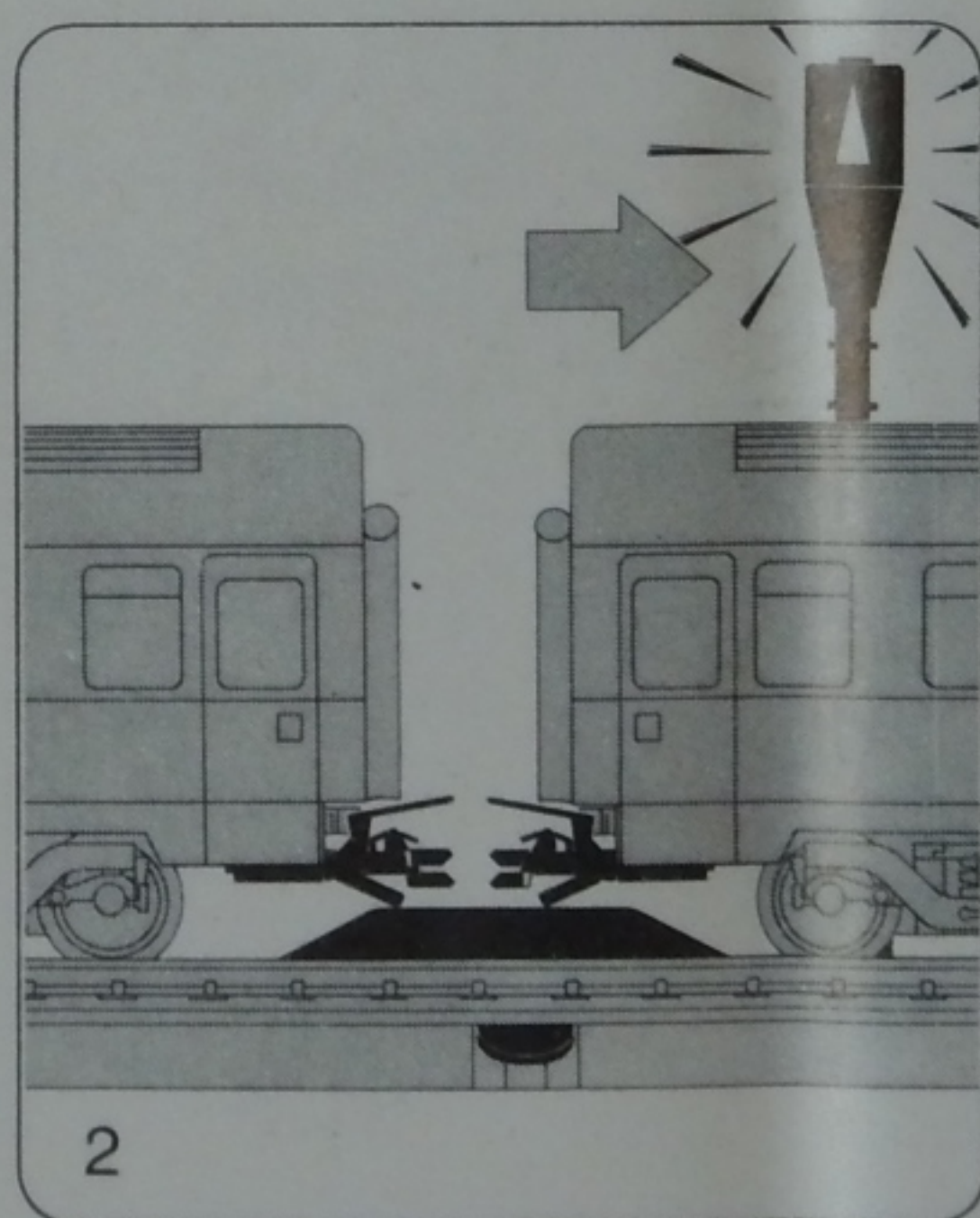
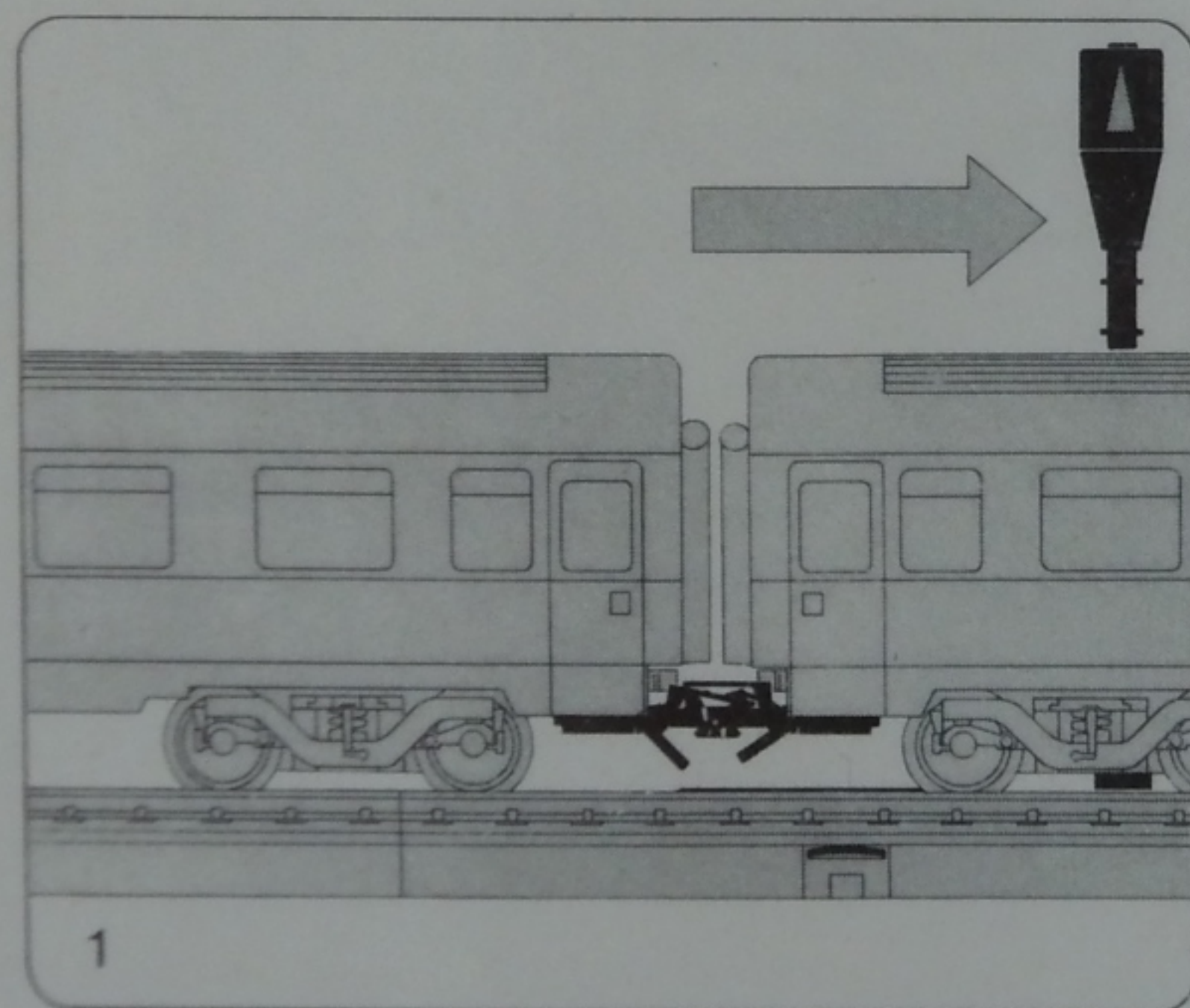
Nel 1937 le vecchie Ferrovie Tedesche realizzarono 55 locomotive a vapore con carenatura aerodinamica della serie 01.10, che erano fra le macchine a vapore tedesche più potenti. Nel 1945 la carenatura, che era d'ostacolo alla manutenzione, venne rimossa. Negli anni '50 furono installate caldaie saldate ad alto rendimento, 34 locomotive di questo tipo vennero predisposte per la combustione a nafta. Le locomotive così trasformate raggiungevano i 150 km/h, una velocità competitiva rispetto alle macchine Diesel ed elettriche.

Nel 1968 la sigla di Gruppo delle locomotive con combustione primaria a carbone fu cambiata nel Gruppo 011; le macchine con combustione primaria a nafta ricevettero la sigla di Gruppo 012.

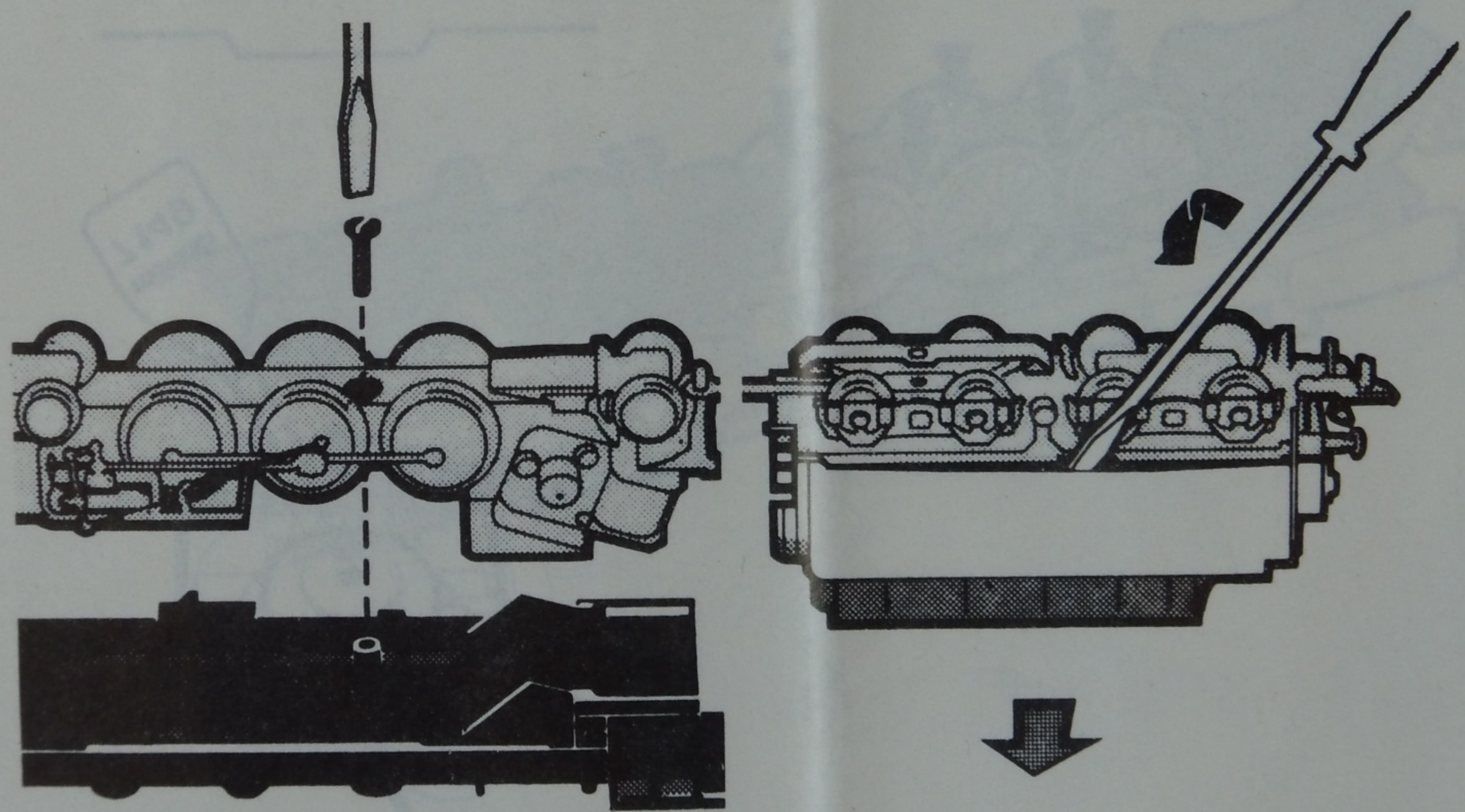
1937 anskaffade Tyska Riksbannorna 55 ånglok serie 01.10 med strömlinjebeklädnader. De var bland de kraftigaste tyska ångloken. 1945 avlägsnades strömlinjebeklädnaderna, eftersom de försvårade arbetet med lokens underhåll. På 50-talet monterade man in svetsade högeffekt-pannor och 34 av loken byggdes om för oljeeldning. De här ombyggda loken kom upp i en maxhastighet av 150 km/h och kunde därmed konkurrera med både diesel- och ellok. År 1968 ändrades seriebeteckningen för lok med huvudsakligen koleldning till BR 011; för fordon med huvudsakligen oljeeldning till BR 012.

1937 anskaffede Deutsche Reichsbahn (DR) 55 strömlinjebeklædte damplokomotiver af type 01.10, et af de stærkeste tyske damplokomotiver. I 1945 blev beklædningen, der var til besvær ved vedligeholdelsen, fjernet på alle maskinerne. I 1950'erne blev der indbygget svejsede højtrykskedler, og 34 lokomotiver af denne type blev ombygget til oliefyring. Således opnåede ombygningslokomotiverne en i sammenligning med diesel- og elloke konkurrencedygtig maksimalhastighed på 150 km/t. I 1968 blev typebetegnelsen for lokomotiverne med kul som hovedbrændsel ændret til type 011; maskiner med olie som hovedbrændsel fik betegnelsen type 012.

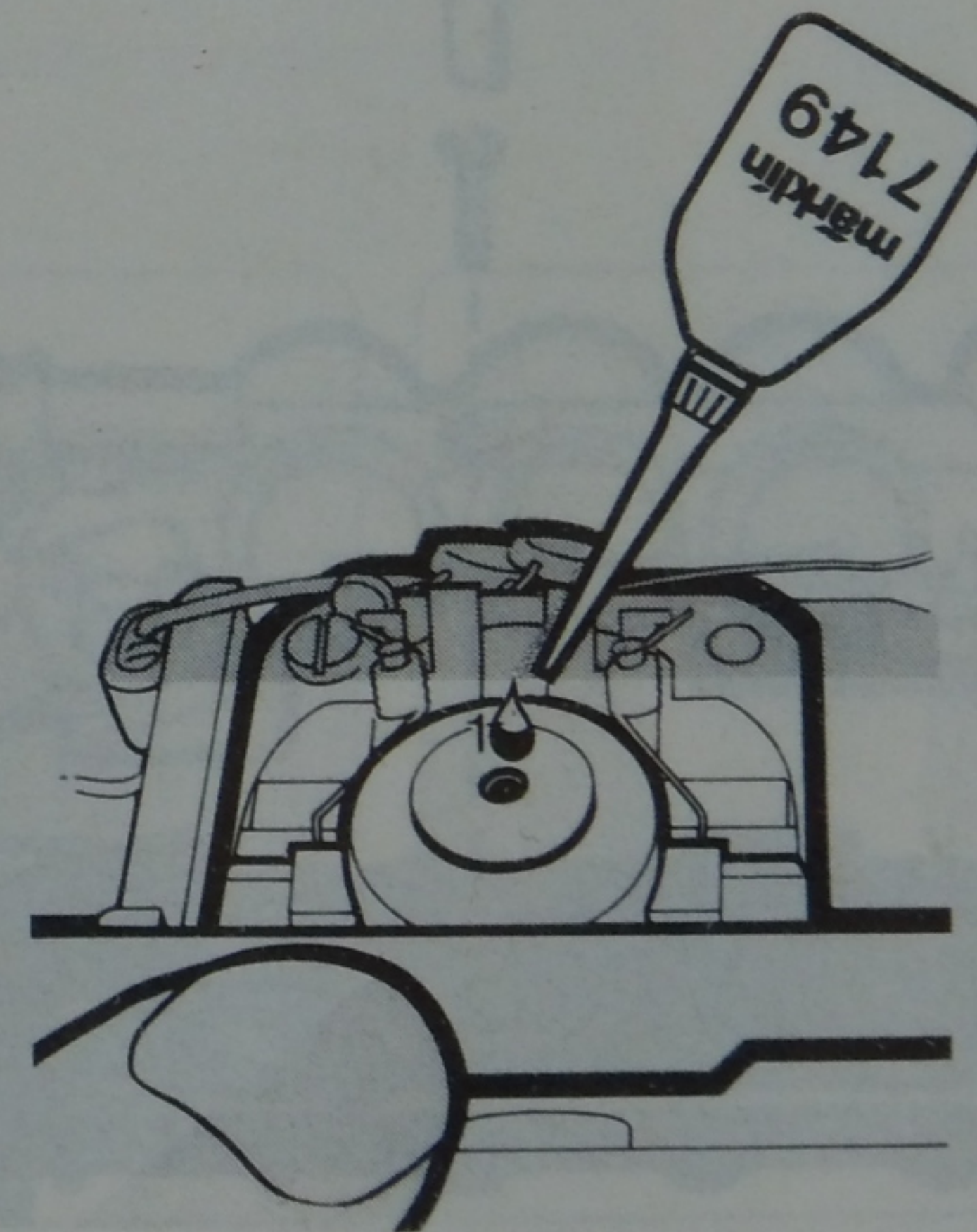
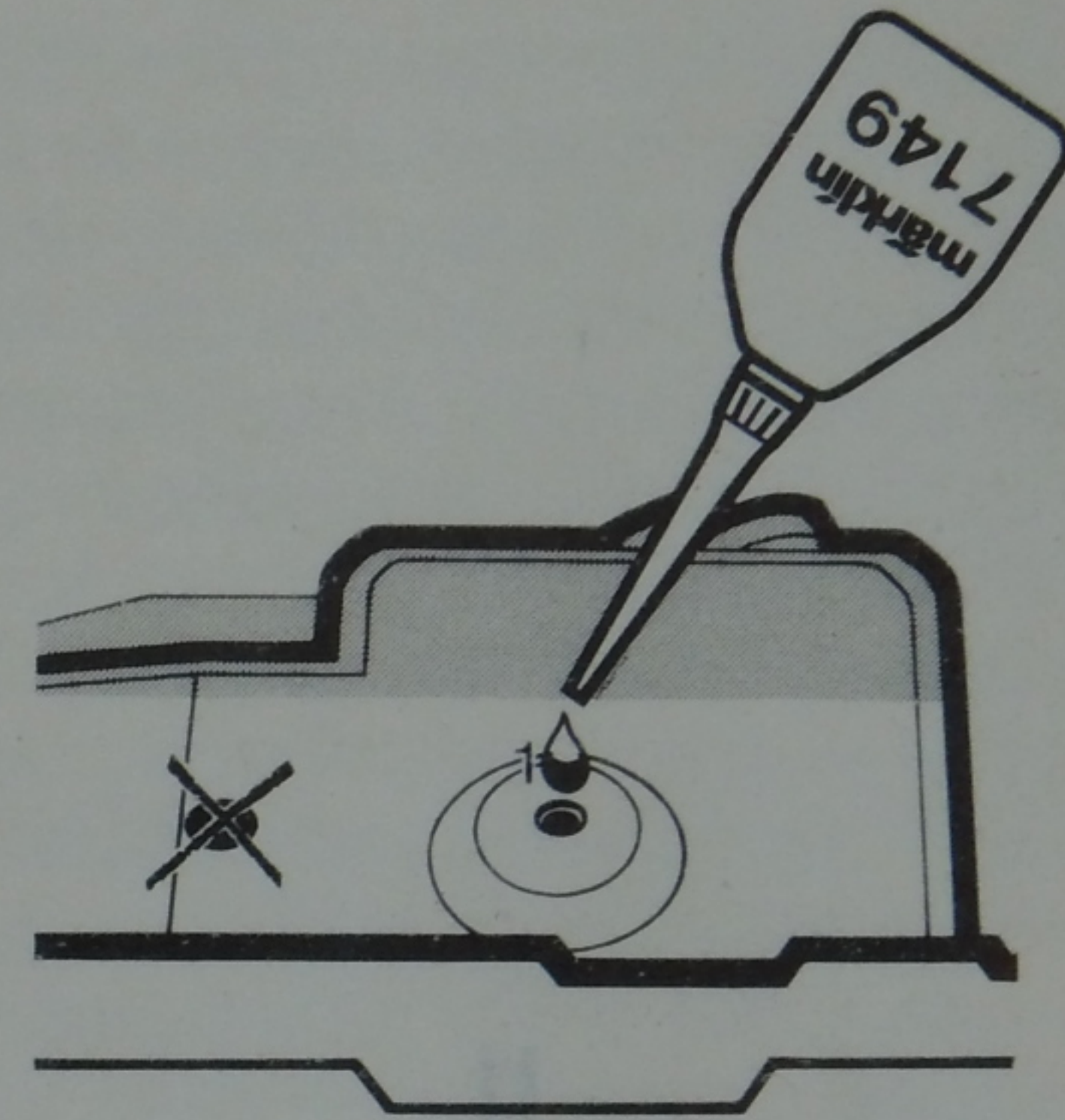
Kurzkupplung
Close coupler
Attelage court
Kortkoppeling
Enganches cortos
Gancio corto
Kortkoppel
Kortkobling

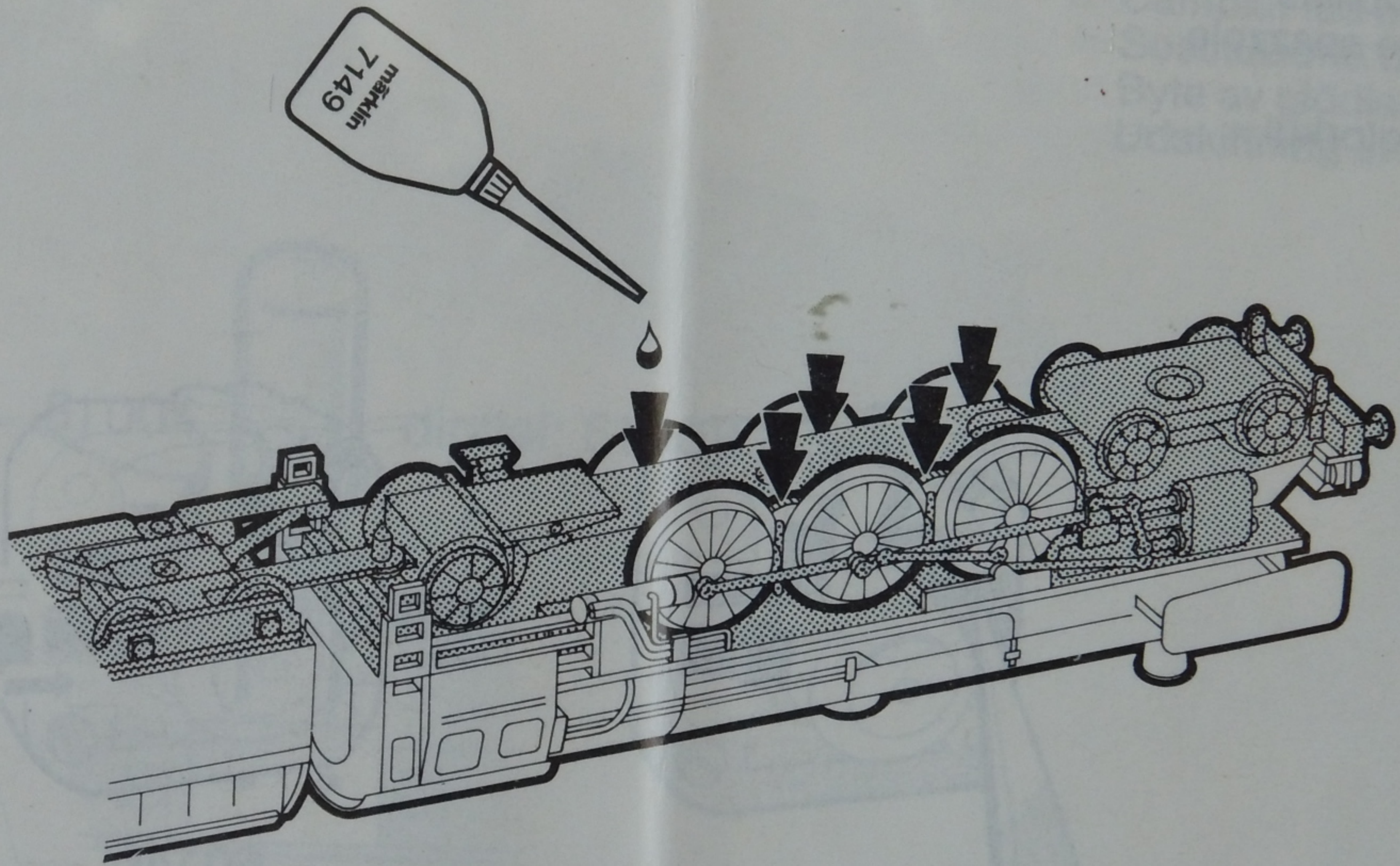


Abnehmen des Lokomotivgehäuses
Removing the locomotive body
Démontage de la caisse de la loco
Afnemen van de locomotiefkap
Quitar la carcasa
Rimozione del mantello della locomotiva
Demontering av lokkåpan
Aftagning af lokomotivoverdelen

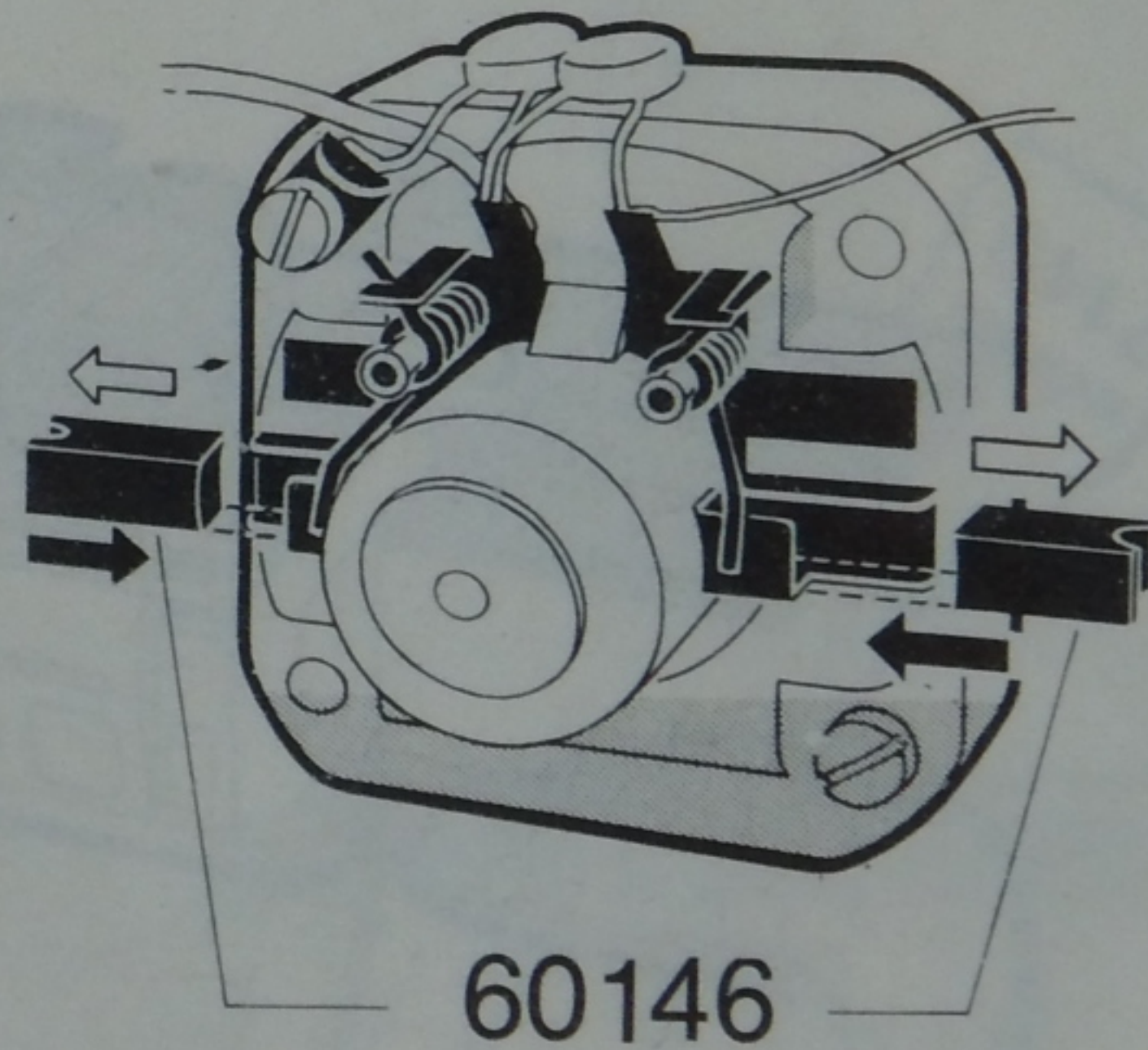
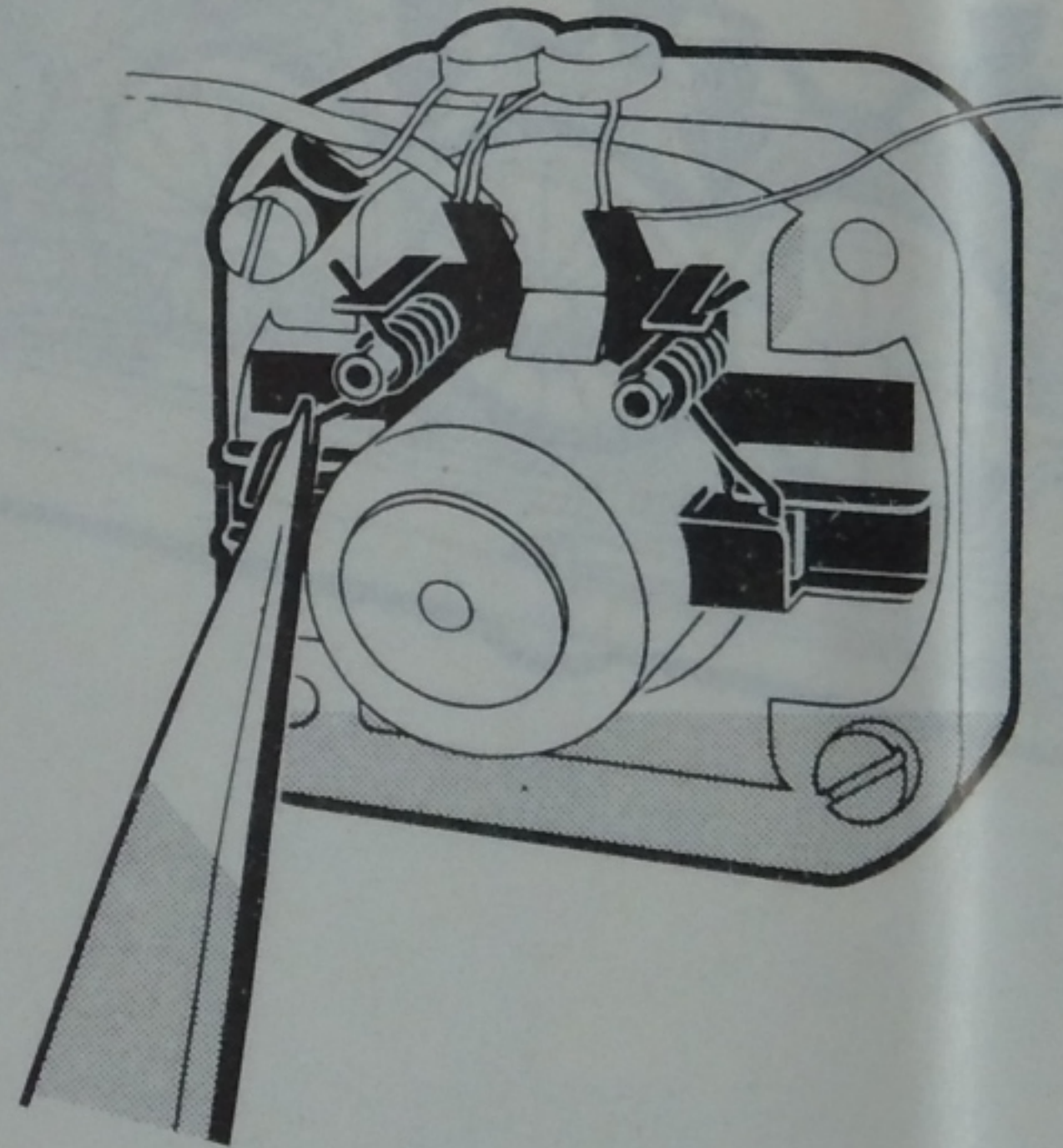


Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden
Lubrication after approximately 40 hours of operation
Graissage après environ 40 heures de marche
Smering na ca. 40 bedrijfsuren
Engrase a las 40 horas de funcionamiento
Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento
Smörjning efter ca. 40 körtimmar
Smøring efter ca. 40 driftstimer

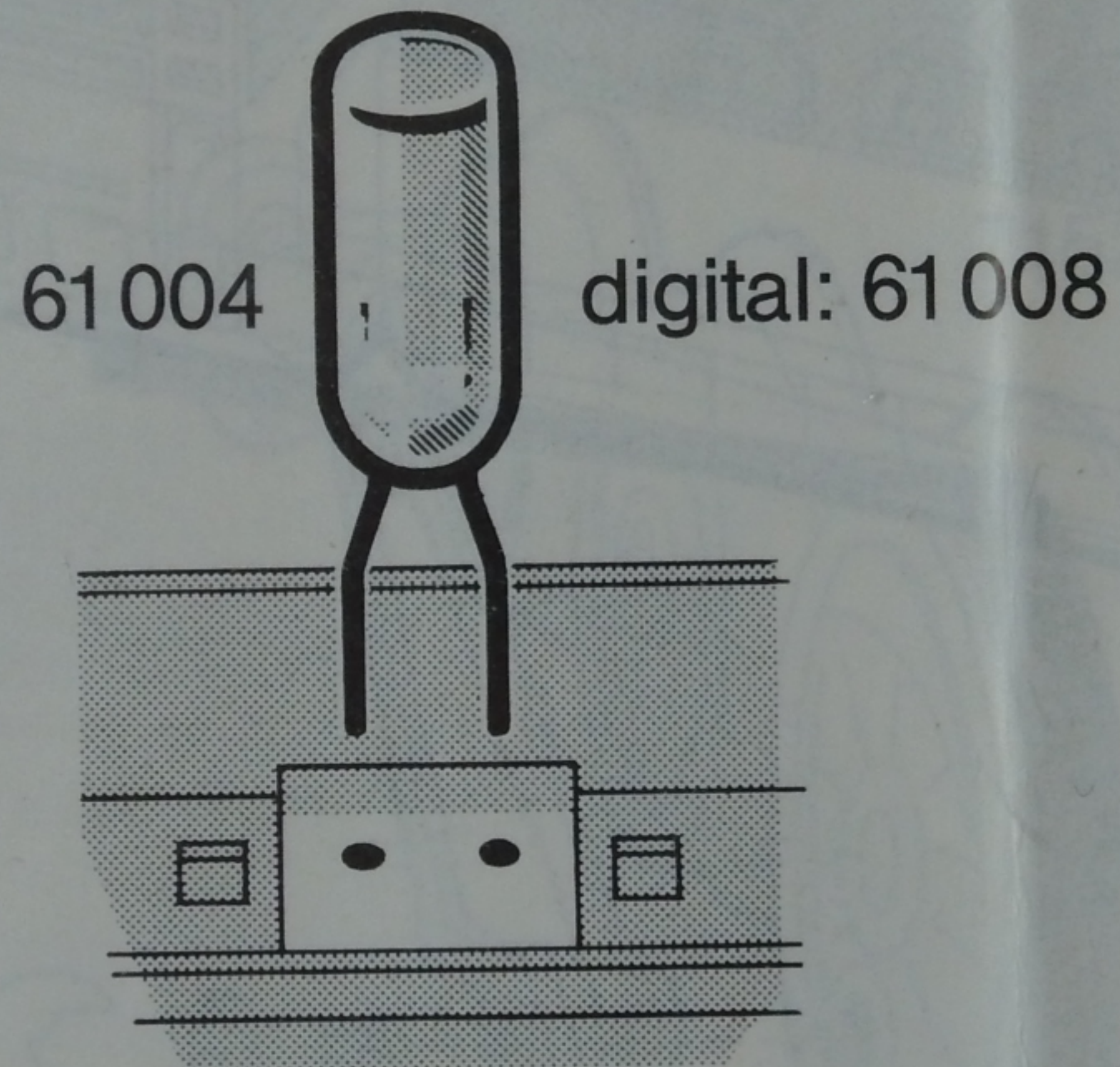




Auswechseln der Bürsten
Changing brushes
Remplacement des balais
Vervanging van de borstels
Cambiar las escobillas
Sostituzione delle spazzole
Byte av borstar
Udskiftning af motorkul

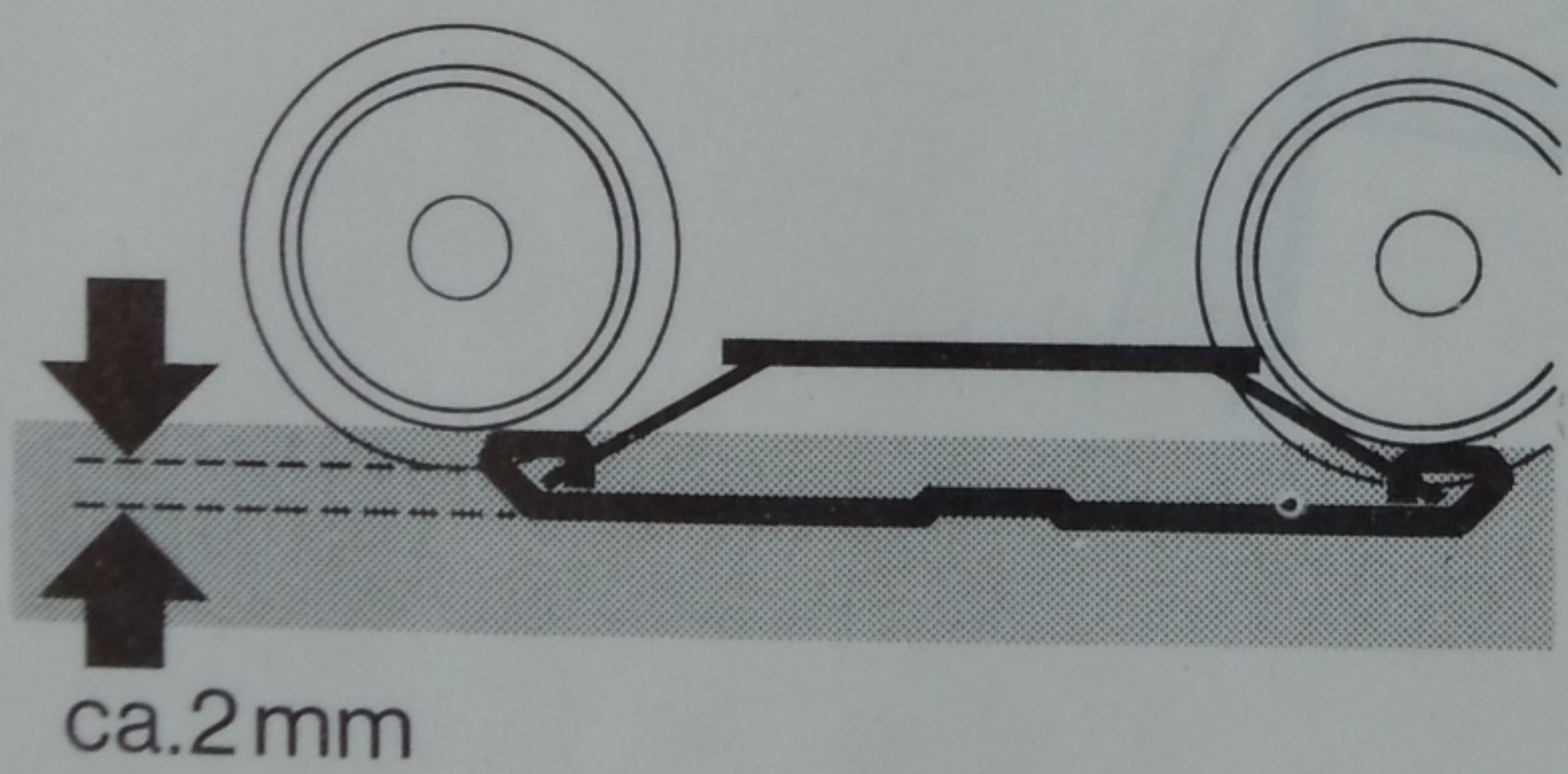
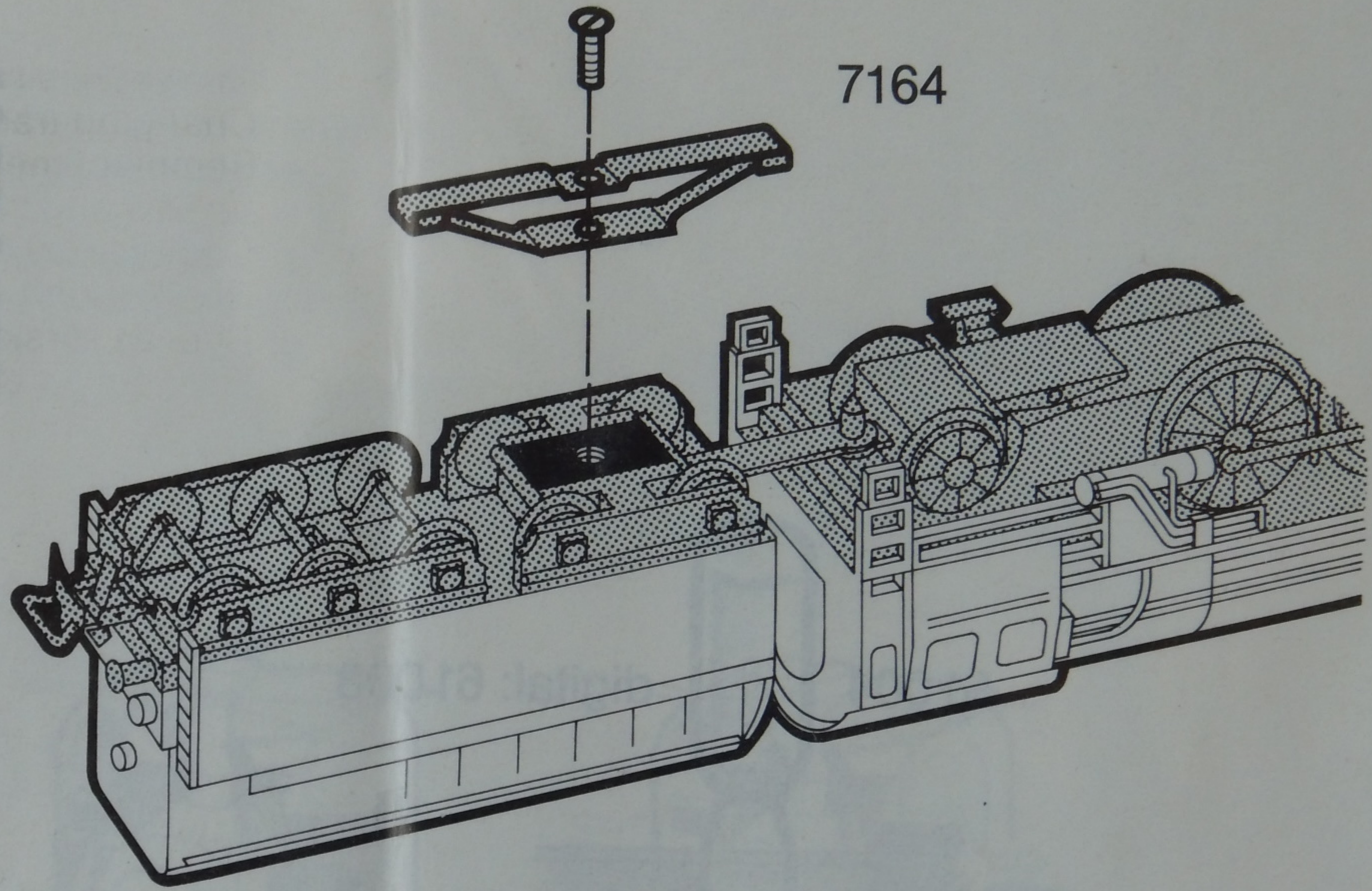


Auswechseln der Glühlampen
Changing headlight bulbs
Remplacement des ampoules
Vervanging van de lampjes
Cambiar las bombillas
Sostituzione delle lampadine
Byte av glödlampor
Udskiftning af elpærer

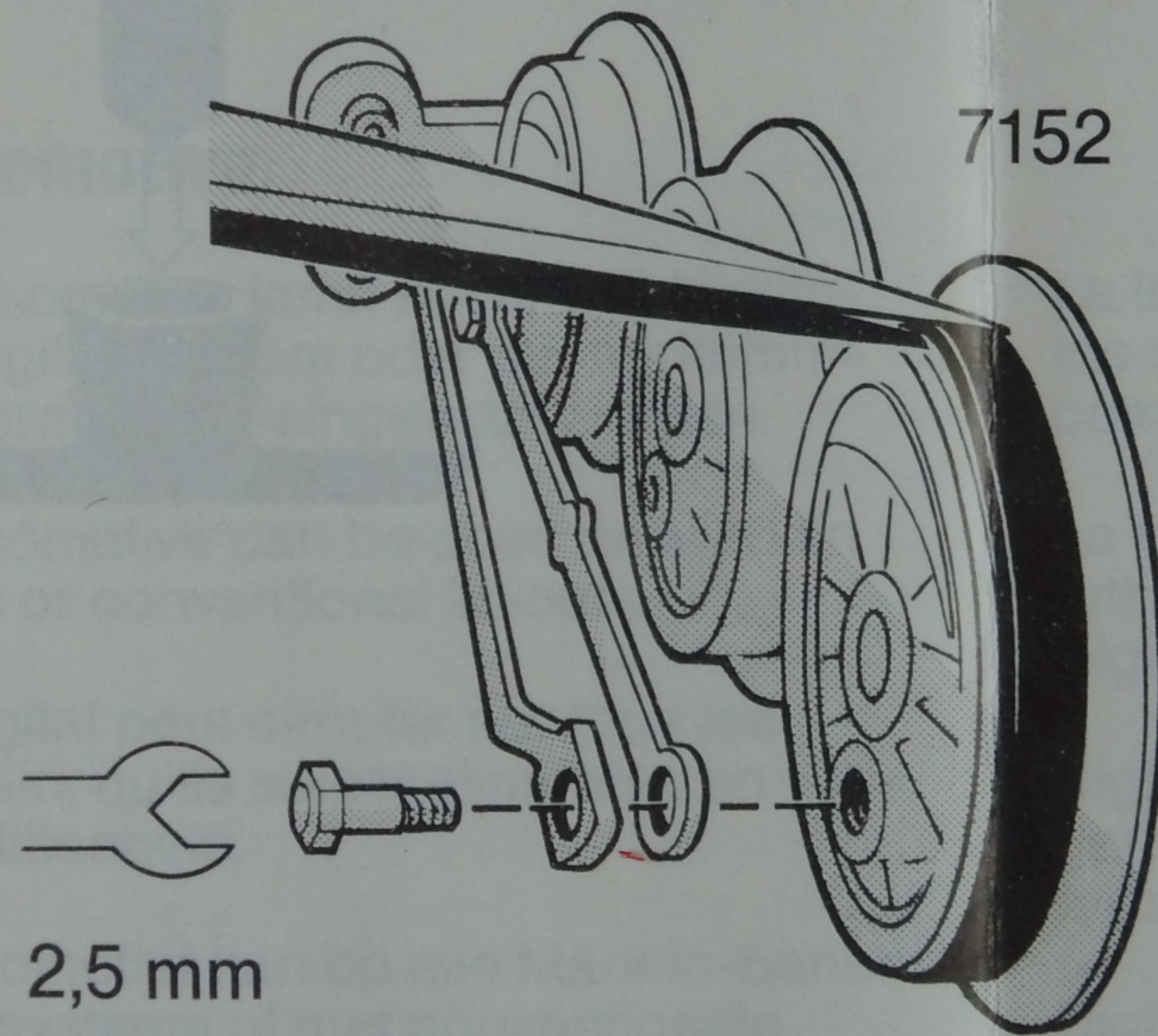


Auswechselln des Schleifers
Changing pick up shoes
Remplacement du frotteur
Vervanging van de sleper
Cambiar el patín
Sostituzione del pattino
Byte av släpsko
Udskiftning af slæbesko

7164



Auswechselfn der Haftreifen
Changing traction tires
Remplacement des bandages d'adhérence
Vervanging van de antislipbanden
Cambiar los aros de adherencia
Sostituzione delle cerchiature di aderenza
Byte av slirskydd
Udskiftning af friktionsringe

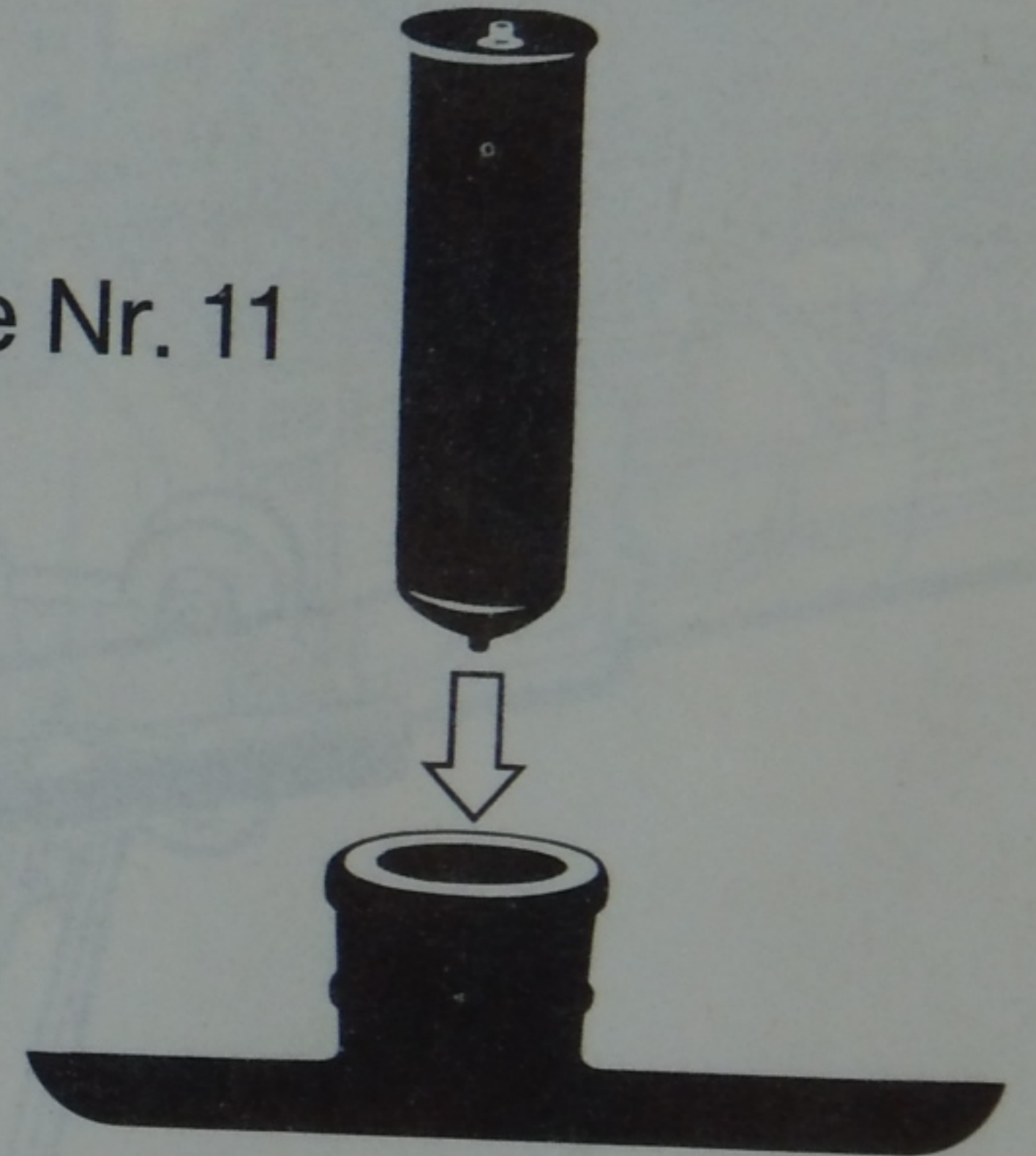


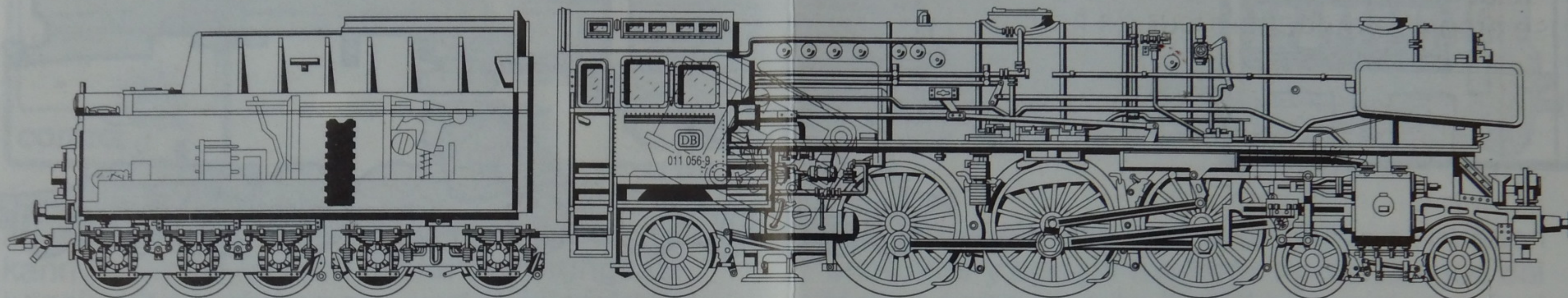
Einbau des Raucheinsatzes
Installation of the smoke generator
Mise en place du générateur de fumée
Inbouw van de rookgenerator
Introducir el cartucho fumígeno
Applicazione del dispositivo generatore di fumo
Inmontering av röksatsen
Indbygning af røgaggregat



3390: 7226

3690: Seuthe Nr. 11





Digital-Lokomotive

Die Digital-Lokomotive kann auf allen Märklin-Anlagen im Digital-System oder mit herkömmlichen Transformatoren eingesetzt werden.

The digital locomotive can be used on Märklin digital layouts or conventional layouts.

Le motrice Digital peut circuler sur tous les réseaux Märklin, qu'ils soient alimentés en Digital ou traditionnels.

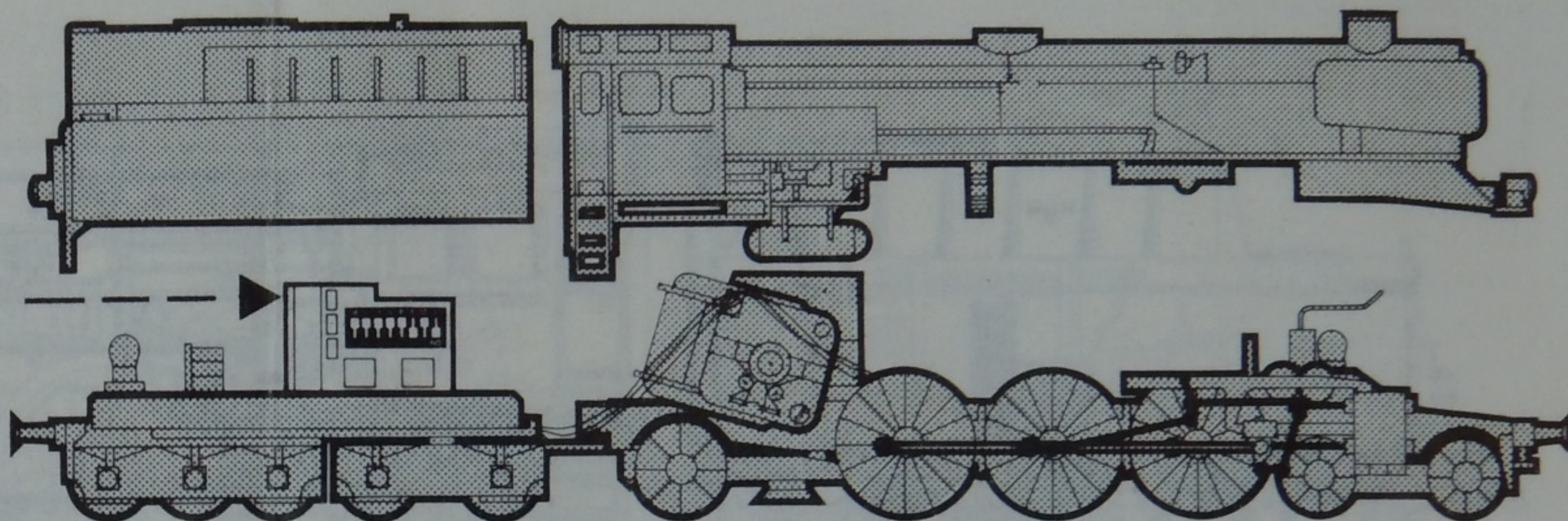
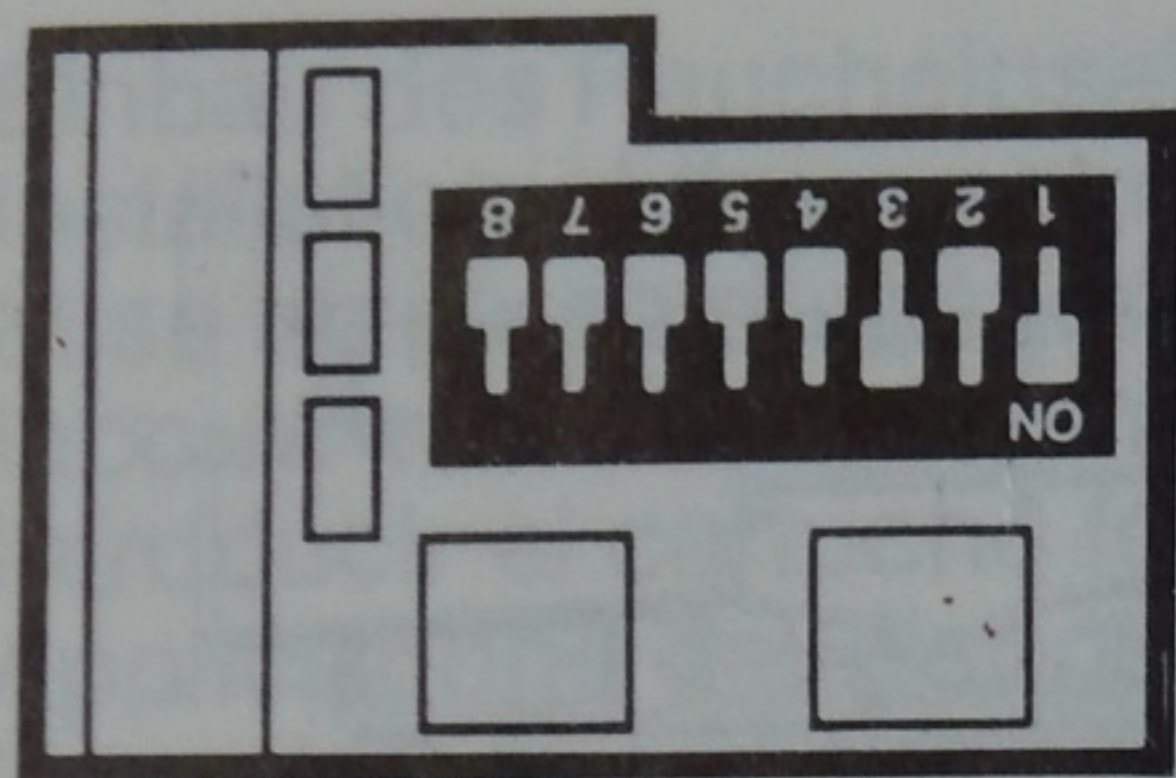
De Digital-locomotief kan op alle Märklin-banen in het Digital-systeem of met conventionele transformatoren worden ingezet.

La locomotora Digital puede funcionar en todos los circuitos Märklin, tanto en el sistema Digital como con los transformadores conocidos.

La locomotiva Digital può essere impiegata su tutti gli impianti Märklin funzionanti col sistema Digital o coi trasformatori tradizionali.

Digital-lok kan köras på alla Märklin-anläggningar med digitalsystem eller med vanliga transformatorer.

Digital-lokomotivet kan anvendes på alle Märklin-anlæg i digital-systemet eller med de sædvanlige transformatorer.



Ihr autorisierter Märklin Digital-Fachhändler wird Ihnen die Lokomotive 3390 gerne mit dem Decoder c 80 in eine Digital-Lokomotive umbauen.

Your authorized Märklin Digital dealer will be happy to convert the 3390 into a digital locomotive with the c 80 decoder panel.

Votre spécialiste Märklin Digital agréé se fera un plaisir d'équiper votre motrice 3390 du décodeur c 80, la transformant ainsi en motrice Digital.

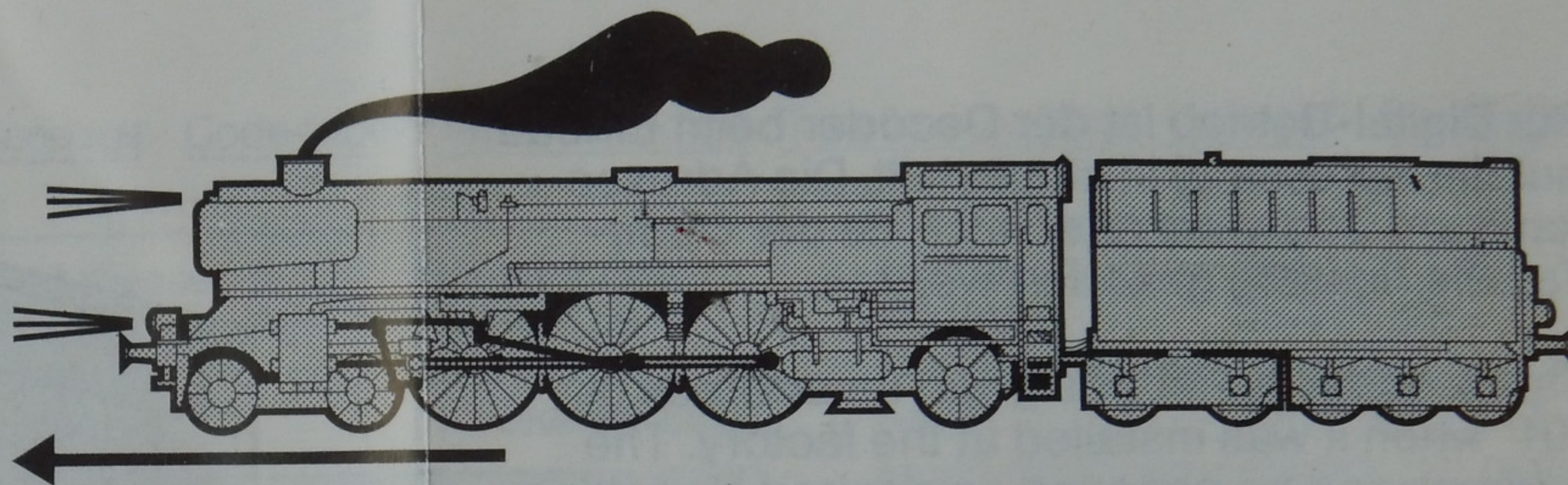
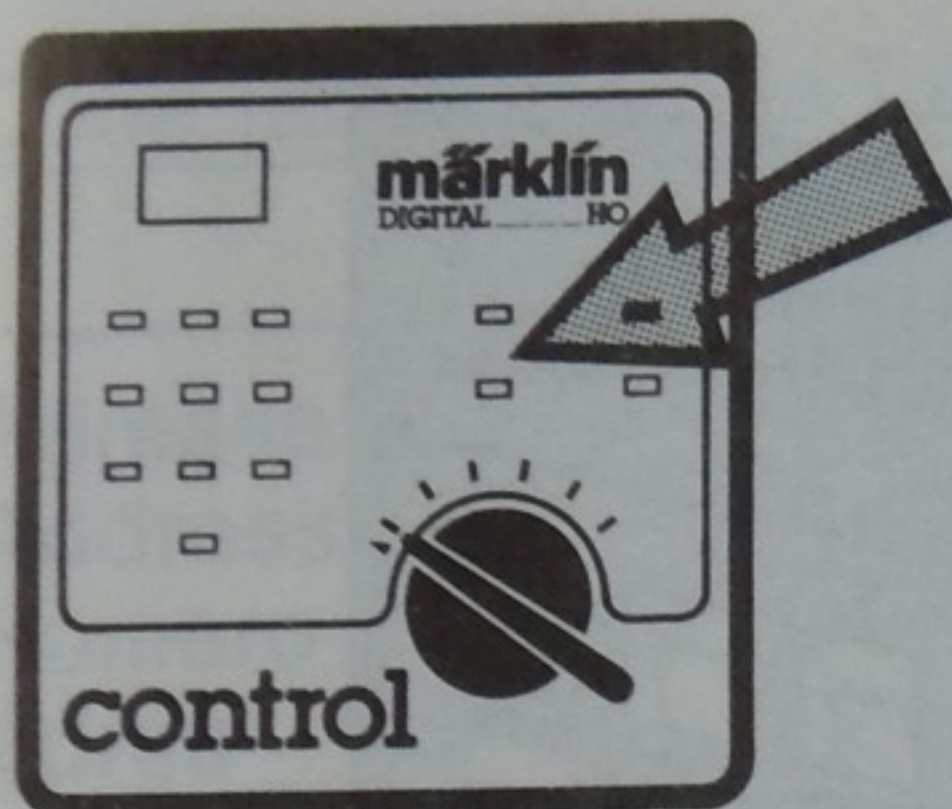
Uw geautoriseerde Märklin Digital-vakhandelaar zal uw locomotief 3390 graag met een decoder c 80 in een Digital-locomotief ombouwen.

Su proveedor habitual de Märklin Digital está en condiciones de transformarle la locomotora 3390 al sistema Digital, incorporando el „Decoder c 80”.

I rivenditori autorizzati Märklin Digital col Decoder c 80 trasformeranno senza alcun problema la vostra locomotiva 3390 in una locomotiva Digital.

Din auktoriserade Märklin-affär hjälper dig gärna med att bygga om lok 3390 till digital-lok genom att montera in en decoder c 80.

Deres autoriserede Märklin Digital-forhandler vil gerne ombygge Deres 3390-lokomotiv til et digital-lokomotiv med dekoderen c 80.



Als ferngesteuerte Zusatzfunktion (function) kann im Digital-Betrieb die fahrtrichtungsabhängige Beleuchtung ein- und ausgeschaltet werden. Der Rauchgenerator ist im Digital-Betrieb dauernd eingeschaltet.

The directional headlights can be turned on and off as a remote-controlled auxiliary function in digital operation. The smoke generator is on at all times in digital operation.

En fonctionnement digital l'éclairage donnant les indications de direction peut être mis en marche ou déconnecté en tant que fonction auxiliaire télécommandée (function). En fonctionnement digital le générateur de fumée reste branché en permanence.

Rijrichting afhankelijke verlichting kan als extra op afstand bedienbare functie (function) in- en uitgeschakeld worden. De rookgenerator is bij Digital-bedrijf constant ingeschakeld.

Dentro del sistema operativo Digital se pueden encender y apagar los faros frontales o los del tender como función Digital según el sentido de la marcha. El equipo fumígeno siempre estará encendido en funcionamiento Digital.

Come funzione ausiliaria comandata a distanza (function), nel-l'impiego Digital si può attivare e disattivare l'illuminazione in dipendenza dal senso di marcia. Nell'uso Digital il generatore di fumo è sempre attivato.

Vid digitaldrift kan den belysningen, som är oberoende av körriktningen, tändas och släckas som fjärrstyrd extrafunktion (function). Vid digitaldrift är rökgeneratören permanent tillkopplad.

Som fjernstyret ekstrarfunktion (function) kan ved digital-drift den kørselsretningsafhængige belysning tændes og slukkes. Røggeneratoren er ved digital-drift vedvarende tilsluttet.

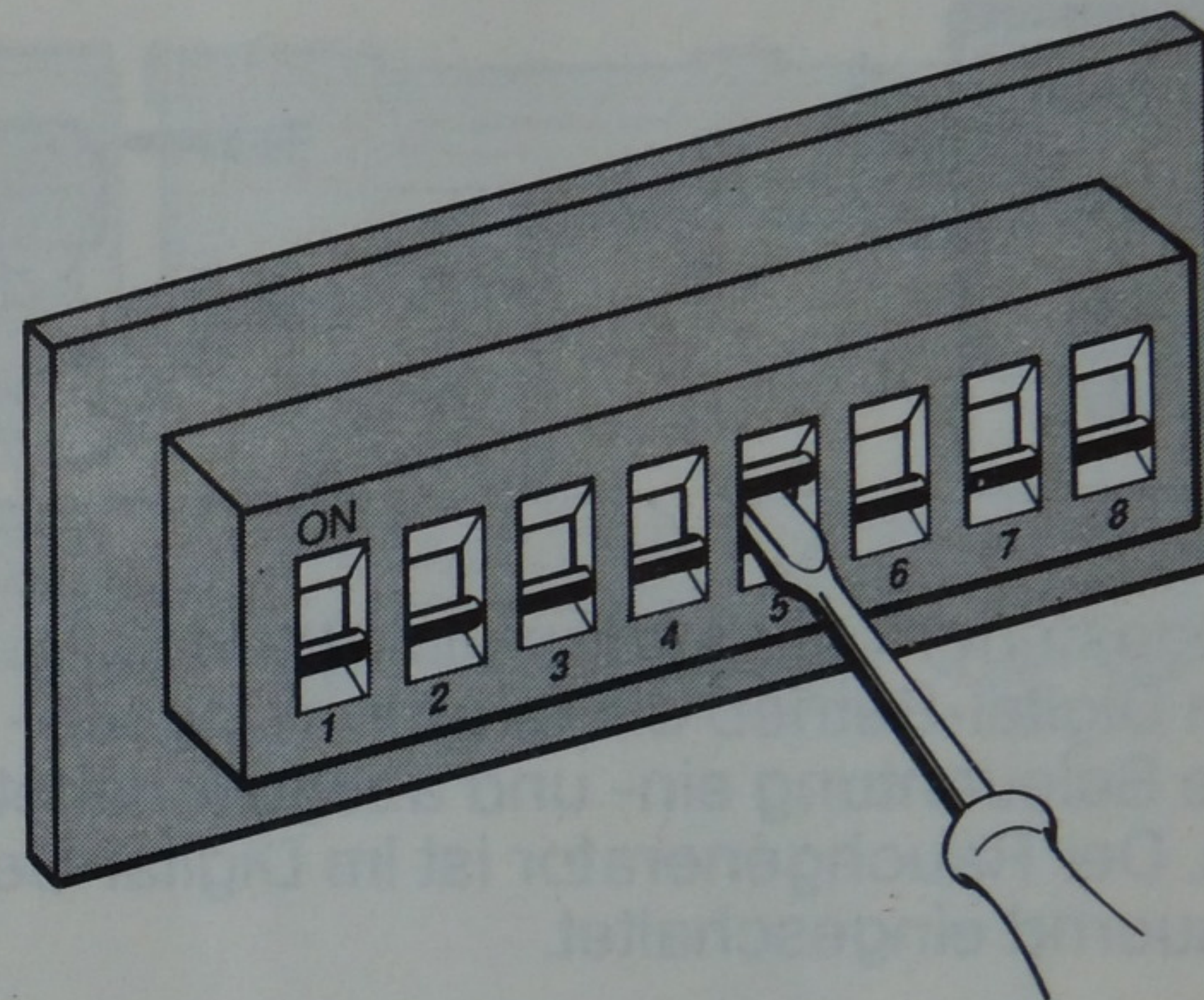
Für Digital-Betrieb ist der Decoder beim Einbau auf die Adresse „01“ eingestellt. Die Adresse kann am Codierschalter mit Hilfe der Code-Tabelle beliebig geändert werden.

The decoder panel was given an address of "01" when it was installed at the factory. The address can be changed as desired by setting the coding switches with the help of the code table.

Cette motrice a reçu dans nos ateliers le numéro de code «01». Il est facile de modifier ce numéro par action sur le clavier de codage. Le tableau des codes vous donne toutes explications.

Voor Digital-verkeer is de decoder bij het inbouwen ingesteld op het adres „01”. Het adres kan via de codeerschakelaar met behulp van de codeertabel naar keuze worden veranderd.

Para su funcionamiento Digital el decoder viene programado para el número «01». Este número se puede variar según deseo con la ayuda de la tabla de códigos.



Per l'esercizio Digital il Decoder all'atto dell'applicazione, è regolato sull'indirizzo „01”. L'indirizzo può essere variato a piacere sul commutatore di codifica con l'aiuto della relativa tabella di codifica.

För inmontering i lok är decodern inställd på adress "01", men med kodomkopplaren och kodtabellen har man möjlighet att själv ställa in decodern på annan adress.

Til digital-drift skal dekoderen ved inbygningen indstilles på en adressen „01”. Adressen kan ændres vilkårligt ved indkodningskontakten ved hjælp af kodetabellen.

Adresse Address Numéro de code Adres	Schalter ON Switch ON Interrupteurs ON Schakelaar ON	Adresse Address Numéro de code Adres	Schalter ON Switch ON Interrupteurs ON Schakelaar ON	Adresse Address Numéro de code Adres	Schalter ON Switch ON Interrupteurs ON Schakelaar ON
01	- 2 3 - 5 - 7 -	28	- 2 3 - 5 - - 8	57	1 - - 4 5 - - -
02	- - 3 - 5 - 7 -	29	- - 3 - 5 - - 8	58	- 2 - 4 5 - - -
03	1 - - 4 5 - 7 -	30	1 - - 4 5 - - 8	59	- - - 4 5 - - -
04	- 2 - 4 5 - 7 -	31	- 2 - 4 5 - - 8	60	1 - - - 5 - - -
05	- - - 4 5 - 7 -	32	- - - 4 5 - - 8	61	- 2 - - 5 - - -
06	1 - - - 5 - 7 -	33	1 - - - 5 - - 8	62	- - - - 5 - - -
07	- 2 - - 5 - 7 -	34	- 2 - - 5 - - 8	63	1 - 3 - - 6 - -
08	- - - - 5 - 7 -	35	- - - - 5 - - 8	64	- 2 3 - - 6 - -
09	1 - 3 - - 6 7 -	36	1 - 3 - - 6 - 8	65	- - 3 - - 6 - -
10	- 2 3 - - 6 7 -	37	- 2 3 - - 6 - 8	66	1 - - 4 - 6 - -
11	- - 3 - - 6 7 -	38	- - 3 - - 6 - 8	67	- 2 - 4 - 6 - -
12	1 - - 4 - 6 7 -	39	1 - - 4 - 6 - 8	68	- - - 4 - 6 - -
13	- 2 - 4 - 6 7 -	40	- 2 - 4 - 6 - 8	69	1 - - - - 6 - -
14	- - - 4 - 6 7 -	41	- - - 4 - 6 - 8	70	- 2 - - - 6 - -
15	1 - - - - 6 7 -	42	1 - - - - 6 - 8	71	- - - - - 6 - -
16	- 2 - - - 6 7 -	43	- 2 - - - 6 - 8	72	1 - 3 - - - - -
17	- - - - - 6 7 -	44	- - - - - 6 - 8	73	- 2 3 - - - - -
18	1 - 3 - - - 7 -	45	1 - 3 - - - - 8	74	- - 3 - - - - -
19	- 2 3 - - - 7 -	46	- 2 3 - - - - 8	75	1 - - 4 - - - -
20	- - 3 - - - 7 -	47	- - 3 - - - - 8	76	- 2 - 4 - - - -
21	1 - - 4 - - 7 -	48	1 - - 4 - - - 8	77	- - - 4 - - - -
22	- 2 - 4 - - 7 -	49	- 2 - 4 - - - 8	78	1 - - - - - - -
23	- - - 4 - - 7 -	50	- - - 4 - - - 8	79	- 2 - - - - - -
24	1 - - - - 7 -	51	1 - - - - - 8	80	1 - 3 - 5 - 7 -
25	- 2 - - - - 7 -	52	- 2 - - - - - 8		
26	- - - - - 7 -	53	- - - - - - 8		
27	1 - 3 - 5 - - 8	54	1 - 3 - 5 - - -		
		55	- 2 3 - 5 - - -		
		56	- - 3 - 5 - - -		

Funkentstörung

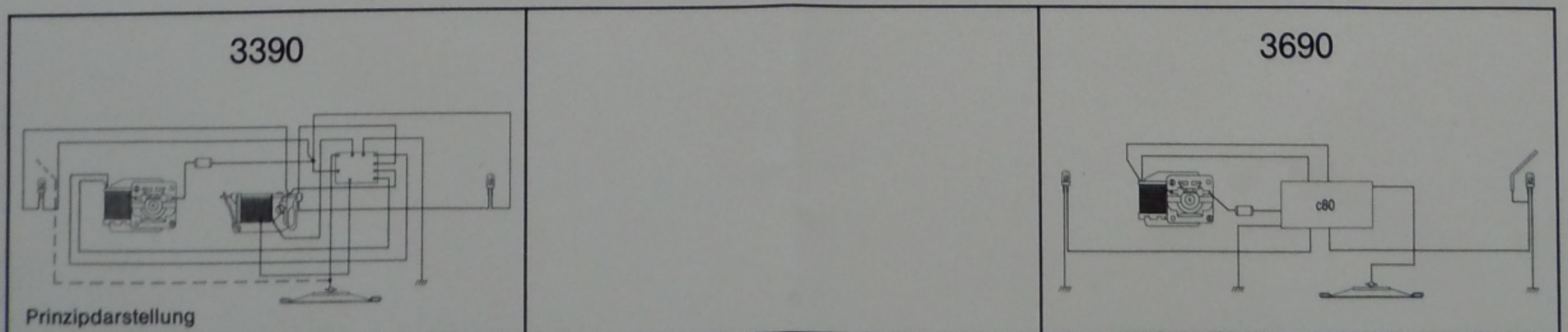
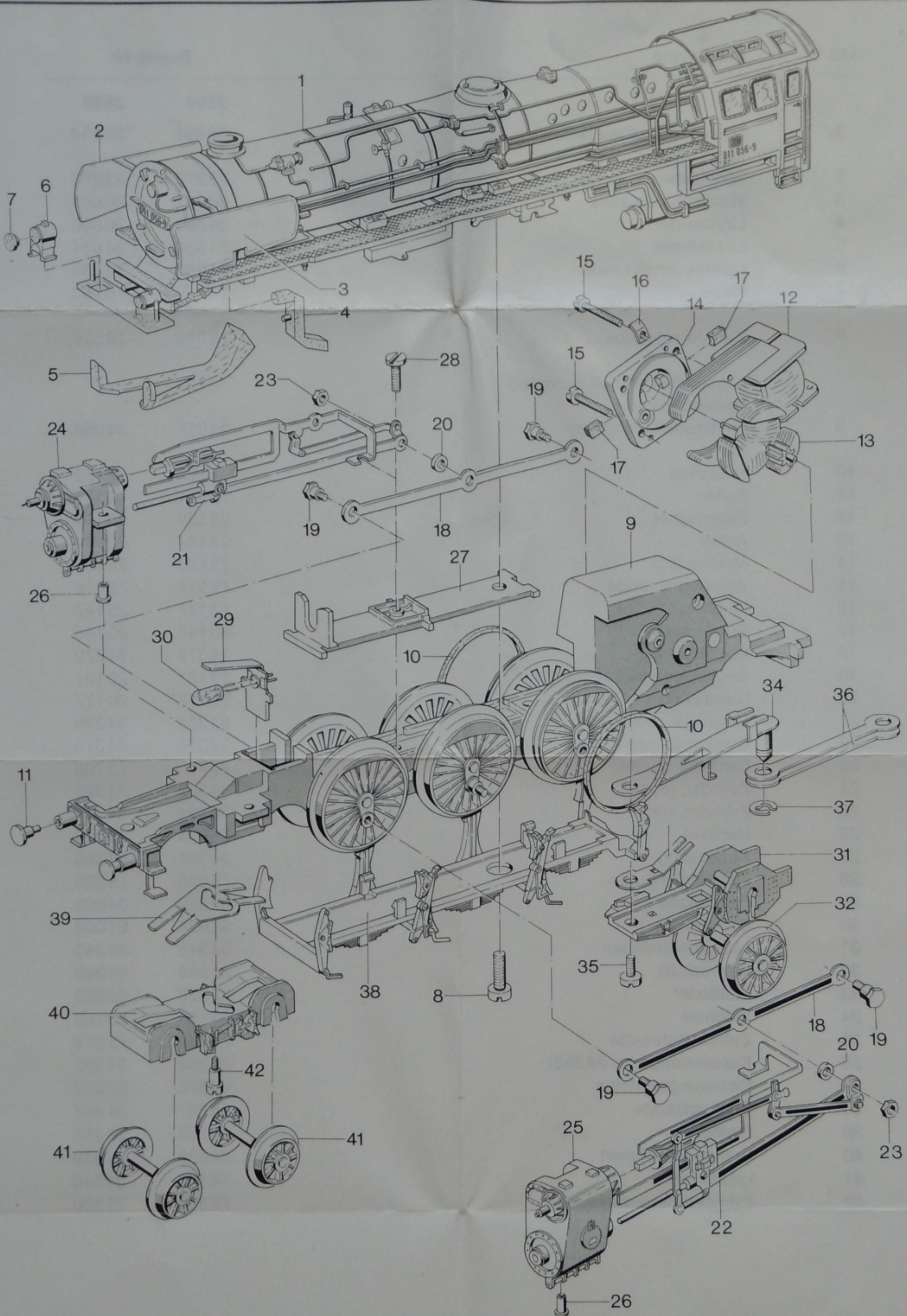
Die Lokomotive ist mit Funkentstörmitteln ausgestattet, die das Einhalten der gesetzlichen Bestimmungen gewährleisten. Ursachen von Funkstörungen können bei einer Lokomotive z. B. sein:

- schadhafte Funkentstörmittel
- verschmutzte oder abgenutzte Lokräder oder Schleifer
- verschmutzter Motor usw.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Postfach 860/880
D-7320 Göppingen

62 794 TL 0591 se
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne
Änderungen vorbehalten

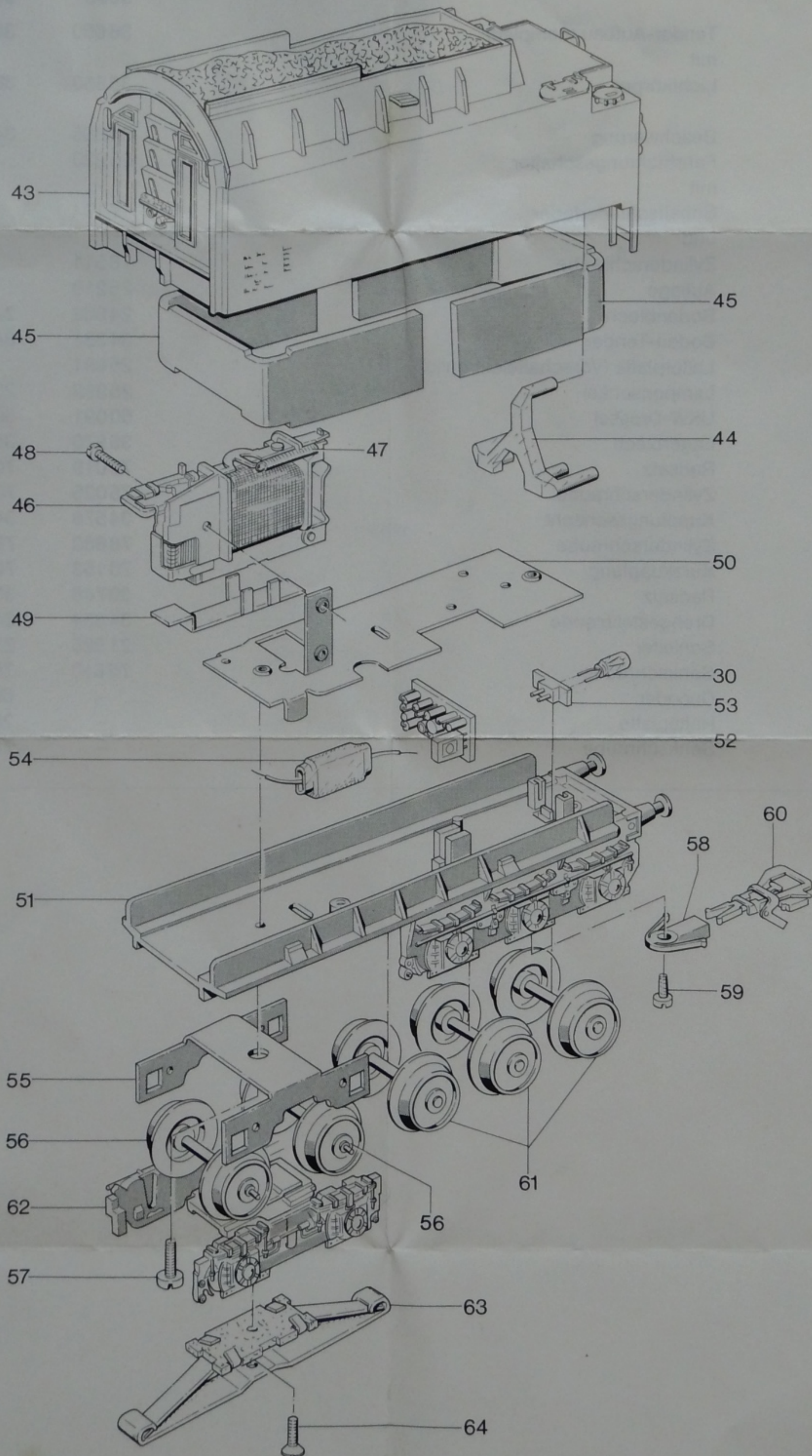
Einzelteile der Lokomotiven 3390 und 3690



Einzelteile der Lokomotiven 3390 und 3690

Lfd. Nr.	Benennung	Bestell-Nr.	
		3390	3690
1	Lokomotiv-Aufbau (komplett) mit	36 654	36 654
2	Windleitblech, rechts	23 278	23 278
3	Windleitblech, links	36 664	36 664
4	Lichtkörper	36 660	36 660
5	Lichtkörper	24 634	24 634
6	Laterne (ohne Linse)	24 286	24 286
7	Linse	76 160	76 160
8	Zylinderschraube	78 529	78 529
	Lokomotiv-Unterteil (komplett) bestehend aus:		
9	Treibgestell (komplett) mit	34 056	34 056
10	Haftreifen	7 152	7 152
11	Puffer	76 171	76 171
12	Feldmagnet	23 139	23 139
13	Anker	23 144	23 144
14	Motorschild	23 135	23 135
15	Zylinderschraube	78 514	78 514
16	Lötfahne	23 147	23 147
17	Bürstenpaar	60 146	60 146
18	Kuppelstange	34 379	34 379
19	Sechskantansatzschraube	20 181	20 181
20	Distanzring	20 177	20 177
21	Gestänge, rechts	34 366	34 366
22	Gestänge, links	34 376	34 376
23	Sechskantmutter	75 705	75 705
24	Zylinder, rechts	34 362	34 362
25	Zylinder, links	34 364	34 364
26	Hohniet	78 004	78 004
27	Abdeckung	34 358	34 358
28	Zylinderschraube	75 020	75 020
29	Federplatte	34 359	34 359
30	Glühlampe	61 004	61 008
31	Laufgestellrahmen	34 345	34 345
32	Laufradsatz	34 348	34 348
33	Blattfeder	22 828	22 828
34	Deichsel	23 168	23 168
35	Zylinderschraube	75 019	75 019
36	Kuppelstange (zu 34 353)	34 355	34 355
37	Sicherungsscheibe	60 802	60 802
38	Bremsattrappe	34 357	34 357
39	Blattfeder	28 258	28 258
40	Drehgestellrahmen	34 339	34 339
41	Laufradsatz	34 340	34 340
42	Zylinderansatzschraube	75 300	75 300

Einzelteile der Lokomotiven 3390 und 3690



Einzelteile der Lokomotiven 3390 und 3690

Lfd. Nr.	Benennung	Bestell-Nr.	
		3390	3690
43	Tender-Aufbau (komplett)	36 650	36 650
	mit		
44	Lichtkörper	36 653	36 653
45	Beschwerung	34 385	34 385
46	Fahrtrichtungsschalter	25 220	-
	mit		
47	Schaltschieberfeder	7 194	
	und		
48	Zylinderschraube	78 511	-
49	Auflage	25 219	-
50	Bodenblech	24 668	24 668
51	Boden-Tender	34 381	34 381
52	Leiterplatte (Vorschaltелектроник)	25 891	-
53	Lampensockel	25 992	25 992
54	UKW-Drossel	60 091	60 091
55	Lagerblech	36 976	36 976
56	Radsatz	70 019	70 019
57	Zylinderschraube	75 025	70 025
58	Kupplungsschacht	34 576	34 576
59	Zylinderschraube	78 680	78 680
60	Kurzkupplung	70 163	70 163
61	Radsatz	30 746	30 746
62	Drehgestellblende	34 354	34 354
63	Schleifer	21 925	21 925
64	Senkschraube	75 610	75 610
	Decoder	-	60 285
	Halteplatte	-	25 882
	Senkschraube	-	75 610